



ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК»

42
Б 79

а→я

БОЛЬШОЙ РУССКО- АНГЛИЙСКИЙ СЛОВАРЬ

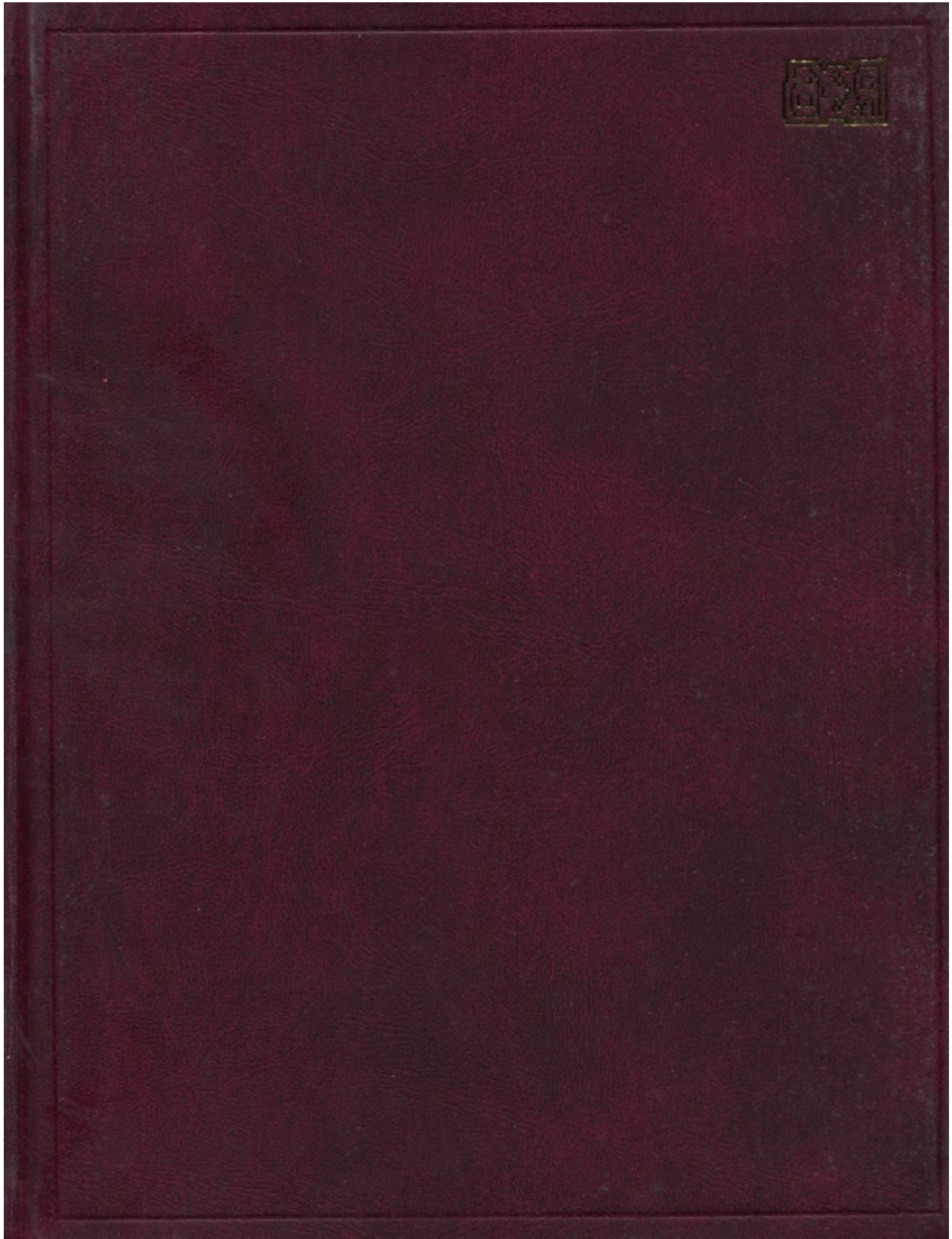
160 000
слов

COMPREHENSIVE RUSSIAN-ENGLISH DICTIONARY

Классика отечественной двуязычной лексикографии!

- Более 160 000 слов и словосочетаний современного русского языка!
- Исключительно подробная разработка значений наиболее употребительных слов
- Современные идиомы, неологизмы и разговорные выражения
- Транскрипция английских слов в трудных случаях

Отвечает самым современным требованиям!



**БОЛЬШОЙ
РУССКО-
АНГЛИЙСКИЙ
СЛОВАРЬ**



**COMPREHENSIVE
RUSSIAN-
ENGLISH
DICTIONARY**

RUSSKY YAZYK PUBLISHERS

**COMPREHENSIVE
RUSSIAN-
ENGLISH
DICTIONARY**

160 000 WORDS AND EXPRESSIONS

Under the general direction
of Professor A. I. SMIRNITSKY

24-th STEREOTYPE EDITION
under the Editorship of Professor O. S. AKHMANOVA

With a supplement containing a brief account
of English grammar and pronunciation and notes
on Russian grammar by Prof. A. I. SMIRNITSKY



MOSCOW • RUSSKY YAZYK PUBLISHERS • 2001

ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК»

**БОЛЬШОЙ
РУССКО-
АНГЛИЙСКИЙ
СЛОВАРЬ**

160 000 СЛОВ И СЛОВСОЧЕТАНИЙ

Под общим руководством
проф. А. И. СМирницкого

24-е ИЗДАНИЕ, СТЕРЕОТИПНОЕ
под редакцией проф. О. С. АХМАНОВОЙ

С приложением кратких сведений
по английской грамматике и орфоэпии,
составленных проф. А. И. СМирницким



МОСКВА • ИЗДАТЕЛЬСТВО «РУССКИЙ ЯЗЫК» • 2001

УДК 811.161.1'374=111
ББК 81.2 Англ-4
Б89

Авторы:

проф. О. С. АХМАНОВА, З. С. ВЫГОДСКАЯ, Т. П. ГОРБУНОВА,
Н. Ф. РОТШТЕЙН, проф. А. И. СМирНИЦКИЙ, проф. А. М. ТАУБЕ

Compiled by:

Professor O. S. AKHMANOVA, Z. S. VIGODSKAYA, T. P. GORBUNOVA,
N. F. ROTHSTEIN, Professor A. I. SMIRNITSKY, Professor A. M. TAUBE

Рецензенты:

Н. С. СТРЕЛКОВА, С. П. РОМАНОВА

Reviewers:

N. S. STRELKOVA, S. P. ROMANOVA

Словарь вышел в свет в 1948 г. под общ. рук. А. И. Смирницкого

2-е изд., испр. и доп., 1952 г.

3-е изд., испр. и доп., 1958 г., под ред. О. С. Ахмановой

Стереотип.: 4-е изд. 1959 г., 5-е изд. 1961 г., 6-е изд. 1962 г.

7-е изд., испр. и доп., 1965 г.

Стереотип.: 8-е изд. 1969 г., 9-е изд. 1972 г., 10-е изд. 1975 г.,

11-е изд. 1977 г., 12-е изд. 1981 г.

13-е изд., испр. и доп., 1985 г.

Стереотип.: 14-е изд. 1987 г., 15-е изд. 1989 г., 1990 г.

16-е изд., испр., 1991 г., 1992 г.

Стереотип.: 17-е изд. 1995 г., 18-е изд. 1996 г., 19-е, 20-е изд. 1997 г.,

21-е изд. 1998 г. С 1999 г. Большой русско-английский словарь.

Б89

Большой русско-английский словарь: С приложением кратких сведений по английской грамматике и орфоэпии, сост. А. И. Смирницким / О. С. Ахманова, З. С. Выгодская, Т. П. Горбунова и др.; Под общ. рук. А. И. Смирницкого. — 24-е изд., стереотип. / Под ред. О. С. Ахмановой. — М.: Рус. яз., 2001. — 768 с.

ISBN 5-200-03018-8

Словарь содержит около 160 тыс. слов и словосочетаний современного русского литературного языка. В словаре отражена многозначность русского слова, показано его употребление, дано большое количество словосочетаний, фразеологических выражений.

Предназначается для переводчиков, преподавателей и студентов институтов и факультетов иностранных языков, для научных работников, а также для иностранцев, изучающих русский язык.

УДК 811.161.1'374=111
ББК 81.2 Англ-4

ISBN 5—200—03018—8

© Издательство «Русский язык», 1975

© Издательство «Русский язык», 1985, с изменениями

© Издательство «Русский язык», 1991, с исправлениями

© Переплет. Суперобложка. ООО «Дрофа», 1997

Репродуцирование (воспроизведение) любого издания словаря любым способом без договора с издательством запрещается.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Русский алфавит	6	Н.....	302
Предисловие к тринадцатому изданию, <i>О. Ахманова</i>	7	О.....	350
Предисловие к седьмому изданию, <i>О. Ахманова</i>	7	П.....	401
Предисловие к третьему изданию, <i>О. Ахманова</i>	8	Р.....	521
Предисловие к первому изданию, <i>А. Смирницкий</i>	9	С.....	560
Структура словаря	12	Т.....	626
Лексикографические источники.....	16	У.....	654
Preface to the thirteenth edition, <i>Olga Akhmanova</i>	17	Ф.....	678
Preface to the seventh edition, <i>Olga Akhmanova</i>	17	Х.....	685
Preface to the third edition, <i>Olga Akhmanova</i>	17	Ц.....	693
Preface to the first edition, <i>A. Smirnitsky</i>	19	Ч.....	696
The use of the dictionary, <i>R. C. Dalglis</i>	22	Ш.....	706
Условные сокращения		Щ.....	714
List of abbreviations.....	23	Э.....	715
А.....	25	Ю.....	720
Б.....	36	Я.....	721
В.....	63		
Г.....	118	О чтении (произношении) английских слов.....	724
Д.....	138	Список слов, читающихся с отступлениями от из-	
Е.....	168	ложенных правил, но приводимых в словаре	
Ж.....	171	без транскрипции.....	733
З.....	177	Краткие сведения по английской грамматике, <i>проф.</i>	
И.....	213	<i>А. И. Смирницкий</i>	734
Й.....	229	Список важнейших слов, изменяющихся не по	
К.....	229	общим правилам.....	745
Л.....	265	The Russian Sound-System and the Russian Alphabet,	
М.....	277	<i>A. I. Smirnitsky</i>	748
		Notes on Russian Grammar, <i>A. I. Smirnitsky</i>	751